



© J. S. Paluch Co., Inc.

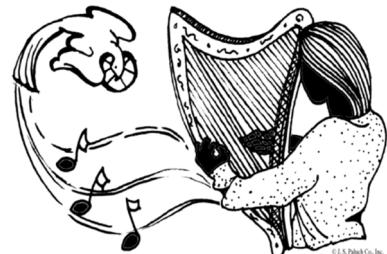
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

NOVEMBER 13, 2022

33rd SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J.S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS
Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm
By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

Sing praise to the Lord with the harp, with the harp and melodious song. — Psalm 98:5



33rd Sunday Ordinary Time ~ Everyone seems to agree that all things will ‘come to an end’ or that there will be ‘an end to the world’ as we know it. The differences of opinion arise around questions like: when? how will it happen? where will it begin? and what are the signs? The Word of God today brings little clarity to the issue except in two areas. Jesus’ commentary about the signs of the ‘end times’ tells us that “nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be powerful earthquakes, famines, and plagues from place to place; and awesome sights and mighty signs will come from the sky.” These signs have happened, are happening, and seemingly will continue to happen until the end. This past year alone left us breathless with pain and sorrow over the natural disasters, more than a million people in our country alone dying of a horrible Pandemic, more than 60 thousand in Los Angeles alone are still homeless. We continue to be at war and there is still much unrest and fighting and refusal to ‘get along’ in the Middle East, in the Ukraine, in parts of Africa, in the Far East and tensions seem to be on the rise. Is it the ‘end’? Are we near? Here is one area in which Jesus speaks loudly and clearly: “See that you not be deceived for many will come in my name, saying, ‘I am He,’ and ‘the time has come’. Do not follow them!” No one knows when. No one has ‘the plan’. No one should be trying to figure it out because even Jesus (in another quote) says not even He knows, but only our Father who is in heaven. So – we can let that one go! It will come when it comes – period! The second issue Jesus foretells is more personal and perhaps more scary since signs of this are present and happening too. He says before any of the above happens there will be Religious persecution. Further, He says that: “you will be handed over... by relative, friends, and they will put some of you to death. You will be hated by all because of My Name.” He also says don’t prepare, words will be given to you, not a hair of your head will be destroyed, you will secure your lives. In this seemingly contradictory message, it is clear that what happens in the flesh and what happens in our spirit and in a more ‘eternal sense’ will go on simultaneously. God, the God of the Living, will secure us and for us a life that is bigger and more than this one we live. The forces within and among us that are often destructive, and the final destruction of the world are **nothing** in comparison with His Everlasting Love. The message simply put remains to this day. Do not be afraid! Trust! Be alert! Be ready!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week: “Seek not the good in external things; Seek it in yourselves”. — *Epictetus*

Toquen la cítara para el Señor, suenen los instrumentos. — Salmo 98 (97):5



33 Domingo del Tiempo Ordinario — Todos parecen estar de acuerdo en que todo ‘llegará a su fin’ o que llegará el ‘fin del mundo’ tal como lo sabemos. Las diferencias de opinión surgen en torno a preguntas tales como: cuándo, cómo va a suceder, dónde comenzará, y cuáles son los signos. La Palabra de Dios hoy en día trae algo de claridad al asunto excepto en dos áreas. El comentario de Jesús sobre los signos de los ‘tiempos finales’ nos dice que “Se levantará una nación contra otra y un reino contra otro. En diferentes lugares habrá grandes terremotos, epidemias y hambre, y aparecerán en el cielo señales prodigiosas y terribles”. Estas señales han sucedido, están sucediendo, y aparentemente continuarán sucediendo hasta el final. Tan solo el año pasado nos dejó sin aliento, con dolor y tristeza por los desastres naturales, más de un millón de personas solo en nuestro país, muriendo de una horrible Pandemia, más de sesenta mil solo en Los Ángeles están sin hogar. Seguimos en guerra y aún hay muchos disturbios, peleas y negativas a ‘llevarse bien’ en el Medio Oriente, Ucrania, en partes de África, en el Lejano Oriente, y las tensiones parecen estar en aumento. Es esto el ‘fin’? Estamos cerca? Aquí hay un área en la cual Jesús habla en voz alta y clara: “Cuidense de que nadie los engañe, porque muchos vendrán usurpando mi nombre y dirán: ‘Yo soy el Mesías. El tiempo ha llegado’. Pero no les hagan caso”. Nadie sabe cuándo. Nadie tiene ‘el plan’. Nadie debería estar tratando de resolverlo porque incluso, Jesús (en otra cita) dice que ni siquiera Él lo sabe, sino sólo nuestro Padre que está en el Cielo. Así que - ¡descartemos eso! Vendrá cuando llegue y punto! El Segundo tema que Jesús predice es más personal y quizás más aterrador, ya que los signos de esto también están presentes y están sucediendo. Dice que antes de que ocurra todo esto, habrá persecución Religiosa. Además, dice que: “Los traicionarán hasta sus propios padres, hermanos, parientes y amigos. Matarán a algunos de ustedes y todos los odiarán por causa mía”. También dice que no te prepares de antemano. Nos dará palabras sabias, no caerá ningún cabello de nuestra cabeza, aseguraremos nuestras vidas. En este mensaje aparentemente contradictorio, está claro que lo que sucede en la carne y lo que sucede en nuestro espíritu en un sentido más ‘eterno’ continuará simultáneamente. Dios, el Dios de los Vivos, nos asegurará una vida más grande, mucho más grande de la que vivimos. Las fuerzas dentro y entre nosotros que a menudo son destructivas, y la destrucción final del mundo no son **nada** en comparación con su amor eterno. El mensaje simplemente se mantiene hasta el día de hoy. ¡No tengas miedo! ¡Confía! ¡Mantente Alerta! ¡Mantente Listo!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: “No busques lo bueno en las cosas externas; Búscalos en tí mismo”. — *Epicteto*

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

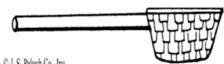
First Reading — The Lord said to David, “You shall shepherd my people Israel” (2 Samuel 5:1-3). **Psalm** — *Let us go rejoicing to the house of the Lord (Psalm 122).* **Second Reading** — Thanks to the Father who has made you fit to share in the inheritance of the holy ones in light (Colossians 1:12-20). **Gospel** — Jesus, remember me when you come into your kingdom (Luke 23:35-43). —

Primera Lectura — David hace un pacto con los ancianos de Israel en presencia del Señor y lo ungen como rey de Israel (2 Samuel 5:1-3). **Salmo** — *Vayamos con alegría al encuentro del Señor (Salmo 122 [121]). Segunda lectura* — El Padre nos arrancó del poder de las tinieblas y nos trasladó al Reino de su Hijo amado (Colosenses 1:12-20). **Gospel** — El malhechor arrepentido recibe la promesa del paraíso de boca de Jesús (Lucas 23:35-43). — **Liturgical Color/Color Litúrgico** — *White/Blanco*

Visit our FACEBOOK page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop's of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>

MASS Intentions

11/14: 9:00am — †Clyde Quebral & †Federico Villafuerte, Jr.
 11/15: 9:00am — †Floro Perlas & †Ramon Robles
 11/16: 7:00pm — Ann Wheeler
 11/17: 9:00am — †Emilio Evangelista
 11/18: 9:00am — †Leopoldo Appé
 7:00pm — **Misa De Sanación**
 11/19: 5:00pm — †Valente Salas & †Antonio Serafín
 11/20: 8:00am — †Claro, †Felicidad, †Delbert & †David Mendenuelo
 9:30am — †Liberato, †Andrea, & †Alice Dino
 11:00am — †Elsa Ruiz & Angel & Estela Aguilar — 69th Anniversary
 12:30pm — †Mercedes Ramos

Christian Giving

© J.S. Paluch Co., Inc.

**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

11/06/22: Envelope/Sobres: \$2,351
 Plate/Efectivo: \$2,061
 TOTAL: \$4,412

PARISH FINANCES/FINANZAS PARROQUIALES

ENVELOPES/OR GIVELIFY — SOBRES O GIVELIFY — if you **DO NOT** use envelopes or give electronically through **GIVELIFY** or use some other form of **MAIL-IN** giving, I encourage you to begin to do so. There is nothing that an individual can do that helps our parish more than to give on a regular basis. The envelope system reminds us, helps us to remain faithful and consistent, and helps the parish to be more able to plan. Thank you!

Si **USTED NO** usa sobres o da electrónicamente a través de **GIVELIFY** o utiliza alguna otra forma de donación **POR CORREO**, lo exhorto a hacerlo. No hay nada más significante que alguien haga que ayude más a nuestra parroquia que el dar regularmente. El sistema de sobres nos recuerda, nos ayuda a permanecer fieles y consistentes, y permite el poder planificar. Gracias!

**WINNERS OF OCTOBER'S VOLUNTEER RAFFLE
GANADORES DE RIFA DEL MES DE OCTUBRE**

1st Prize — Estatue of/Estatua de Nuestra Señora de Guadalupe — Jorge M. Gutierrez
2nd Prize — \$125 (Cash/Efectivo) — Lupe Moreno
3rd Prize — \$75 (Cash/Efectivo) — Walter J. Gutierrez

**PRIESTHOOD AND RELIGIOUS LIFE
SACERDOCIO Y VIDA RELIGIOSA**

Did you know that we have valuable information regarding Vocations on our Parish Website. Go to: <http://stbernard-parish.com>, then click on **Sacraments** and scroll down to **Holy Orders** and **Vocations**. There, you will find information on **Priests, Sisters, Brothers, Monks, Third Order...** ALSO... visit <http://www.lavocations.org/contact-us.html> for even more information from the Archdiocese. AND.... call me; Fr. Perry, if you have any questions or are trying to discern your vocation - your journey through life!

¿Sabían que tenemos información valiosa con respecto a las vocaciones en nuestro sitio web de la parroquia. Visite: <http://stbernard-parish.com> después, haga clic en **Sacramentos** y baje hasta **Órdenes Sagradas y Vocaciones**. Allí podrá encontrar información sobre **Sacerdotes, Hermanas, Hermanos, Monjes, Tercer Orden. TAMBIÉN...** Para más información de la arquidiócesis visite: <http://www.lavocations.org/contact-us.html>. por favor llámame; Padre Perry, si tienes alguna pregunta o si estás tratando de discernir tu vocación.

'I LOVE ST. BERNIE'/YO AMO A SAN BERNI'

'I Love St. Bernie' 2nd Collection will take place at every weekend Mass **ALL** November to complete the Bathrooms Project. 'I Love St. Bernard's' Goal is \$2,000 a week for the much needed repairs to our Church.

La Segunda Colecta para 'Yo Amo a San Berni' se llevará a cabo en todas las Misas Dominicales durante **TODO** el mes de Noviembre para lograr completar el Proyecto de los Baños. La meta es lograr reunir \$2,000 por semana para que podamos hacer todas las reparaciones necesarias a nuestra Iglesia.



*...with a little dash of humor:
"When God sneezed, I didn't know what to say".*

*... con una pizca de humor:
"Cuando Dios estornudó, no supe que decir". — Henry Youngman*

WEDDING BANNS/AMONESTACIONES
Johny Eduardo Cabrera & Jocelyn Ramirez



MISA DE SANACIÓN

Viernes, 18 de Noviembre — 7:00P.M.

THE DIVINE MERCY MASS AND VENERATION OF
ST. ST FAUSTINA'S RELIC WILL BE:
TODAY, SUNDAY, NOVEMBER 13, 3:00PM.



PROJECT 'ANGEL TREE'

Please join us **NEXT WEEKEND, NOVEMBER 19/20** in the collective purchasing of gifts for children who have one or both parents currently in prison. '**ANGEL TREE**' is a national program connecting parents in prison with their children through the delivery of **Christmas** gifts. When the gifts are given to the children, a Gospel presentation is shared. During the week, you may pick up an '**Angel Tag**' at the Church Office.

Favor de unirse a nosotros **EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA, 19/20 de Noviembre**, en nuestro esfuerzo para comprar regalos de Navidad a los niños y niñas que tienen a uno o ambos padres encarcelados. '**ANGEL TREE**' es un proyecto a Nivel Nacional que conecta a los padres que están en prisión, con sus niños durante la temporada Navideña enviándoles regalos de **Navidad** y un mensaje del Evangelio. Durante la semana, podrán recoger una '**Etiqueta de Angel Tree**' en la Oficina de la Iglesia.

We are also offering 'Name Tags' for the children via email. You may request them at: También podrá solicitar sus 'Etiquetas' por correo electrónico a:

mtrujillo@stbernard-church.com

Information/Información: (323)255-6142

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Anyone '7' years or older who has not been baptized is invited to join the '**RCIA Journey Of Faith**' on Tuesdays at 5:30p.m. to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Las personas mayores de '7' años que no hayan sido bautizadas pueden formar parte de **RICA** todos los martes a las 5:30p.m. en el Centro Pastoral. Por medio de esta '**Jornada de Fe**' podrán recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comunión; ambos Sacramentos.

For more information please call Call/Para más información favor de llamar al:

(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 11-13-22: **33nd Sunday in Ordinary Time/33 Domingo del Tiempo Ordinario**
11-13-22: Divine Mercy Mass **3PM**
 Misa de la Divina Misericordia: **3PM**
11-15-22: St. Albert the Great/San Alberto Magno
11-16-22: St. Margaret of Scotland, St. Gertrude
 Santa Margarita de Escocia, Santa Gertrudis
11-17-22: St. Elizabeth of Hungary/Santa Isabel de Hungría
11-18-22: The Dedication of the Basilicas of St. Peter & Paul
 Dedicatoria de las Basílicas Santos Pedro y Pablo
11-18-22: Spanish Healing Mass/Misa de Sanación: **7PM**
11-20-22: OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE
NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, REY DEL UNIVERSO
11-21-22: The Presentation of the Blessed Virgin Mary
 La Presentación de la Bienaventurada Virgen María
11-23-22: St. Clement I, St.Columban, Bl. Miguel Agustín Pro
 San Clemente I, San Columbano, Beato Miguel Agustín Pro
11-23-22: Offices Closed at **Noon** for in Celebration of Thanksgiving Day
 Oficinas Cerradas al **Mediodía** por el Día de Acción de Gracias
11-24-22: **THANKSGIVING DAY/DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS**
 Bilingual Mass: **9AM — OFFICE CLOSED**
 Misa Bilingüe: **9AM — OFICINA CERRADA**
11-25-22: Offices Closed (Will Reopen on 11-28-22)
 Oficinas Cerradas (Reabrirán el 28 de Nov.).
11-27-22: **First Sunday of Advent/Primer Domingo de Adviento**
11-27-22: Catholic Campaign for Human Development Collection
 Colecta Campaña Católica para el Desarrollo Humano
11-30-22: St. Andrew/San Andrés
12-02-22: **First Friday/Viernes Primero**
12-03-22: Our Lady of Guadalupe Novena Begins: Church, **6PM**
 Comienzo del Novenario a Nuestra Señora de Guadalupe: Iglesia, **6PM**
12-04-22: **Second Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**
12-06-22: St. Nicholas/San Nicolás
12-07-22: St. Ambrose/San Ambrosio
12-08-22: Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
 Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Virgen María
12-09-22: St. Juan Diego/San Juan Diego
12-10-22: Our Lady of Loreto/Nuestra Señora de Loreto
12-11-22: **Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento**
12-11-22: Divine Mercy Mass — **3PM/Misa Divina Misericordia**
12-12-22: **OUR LADY OF GUADALUPE — MAÑANITAS: 5:00AM & MASS @ 6:00AM**
12-12-22: **SOLEMN MASS/MISA SOLEMNE — 6:00PM**
12-13-22: **St. Ignatious Advent Penance Service: 7PM**
 Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: **7PM**
12-15-22: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**
 Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: **7PM**
12-19-22: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**
 Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: **7PM**

DID YOU KNOW? — Fly safely this holiday season.

If you are traveling to visit family or friends this Thanksgiving, these tips from the American Academy of Pediatrics can help you prepare for smooth and safe flights. Allow your family extra time to get through airport security. Talk to your children about the screening process ahead of time so they know what to expect and what to do. If for some reason you, or your children, are selected for further screening for some reason, stand close by so you can see one another during the process.

SABÍA USTED? Viaje con seguridad en esta temporada de fiestas.

Si viaja para visitar a familiares o amigos el Día de Acción de Gracias, estos consejos de la Academia Estadounidense de Pediatría pueden ayudarle a prepararse para vuelos tranquilos y seguros. Asegúrese de que su familia tenga tiempo extra para pasar por el control de seguridad del aeropuerto. Hable con sus hijos sobre el proceso de revisión con anticipación para que sepan qué esperar y qué hacer. Si por alguna razón usted o sus hijos son seleccionados para una revisión adicional, manténgase cerca para que todos puedan verse todo el tiempo que dure el proceso.

For more information, visit:/Para más información visite el sitio en:
[healthychildren.org/English/safety-prevention/on-the-go/Pages/Travel-Safety-Tips.](http://healthychildren.org/English/safety-prevention/on-the-go/Pages/Travel-Safety-Tips)

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,
Notary Public
829 Cypress Ave., L.A.
(323) 276-1061
www.mendozaincometax.com
Hablamos Español



BMW • MINI • SERVICE & PERFORMANCE
Family Parishioners Since 1974 - Glassell Park
3211 Verdugo Rd. @ Ave 32
The Ultimate Service Machine
323-257-5773
WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206
(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo
and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner



Real Estate, Wills & Trusts,
Landlord-Tenant,
Probate & Trust Administration,
Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO-LAW.COM • 818-839-5220

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.



DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE
4210 EAGLE ROCK BLVD.
LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Espanol — We speak Spanish

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Protecting Seniors
Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church
serving the faithful.

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org